



Тридцать шестая сессия
Пункт 69(1) повестки дня

РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЕ
СОТРУДНИЧЕСТВО: ЭФФЕКТИВНАЯ
МОБИЛИЗАЦИЯ ЖЕНЩИН ДЛЯ УЧАСТИЯ В
РАЗВИТИИ

Роль учреждений и организаций системы
Организации Объединенных Наций в деле
оказания помощи правительствам в
содействии вовлечению женщин в развитие
сельских районов

Доклад Генерального секретаря

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	1	3
II. РОЛЬ СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ДЕЛЕ ОКАЗАНИЯ ПОМОЩИ ПРАВИТЕЛЬСТВАМ В ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ПОЛОЖЕНИЙ РЕЗОЛЮЦИИ 34/204 ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ О ВОВЛЕЧЕНИИ ЖЕНЩИН В РАЗВИТИЕ СЕЛЬСКИХ РАЙОНОВ	2 - 98	3
А. Общие положения	2 - 34	3
В. Равенство перед законом	35	15
С. Доступ женщин к обслуживанию в сельских районах	36 - 43	16
D. Организации и участие женщин	44 - 48	19
E. Возможности в области образования и занятости	49 - 61	20

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Ф. Проблемы, возникающие в связи с миграцией из сельских в городские районы	62 - 72	26
Г. Подготовка женщин к использованию новой агротехники	73 - 80	34
Н. Воздействие агро-промышленного комплекса на традиционную деятельность женщин	81 - 85	35
І. Участие в кооперативном движении и доступ к земле, кредиту и возможностям для сбыта	86 - 98	37

/...

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Настоящий доклад подготовлен во исполнение пункта 9 резолюции 35/78 Генеральной Ассамблеи от 5 декабря 1980 года, в котором Генеральному секретарю было предложено представить Ассамблее на ее тридцать шестой сессии доклад об осуществлении пункта 1 резолюции 34/204 Генеральной Ассамблеи о роли соответствующих учреждений и организаций системы Организации Объединенных Наций в деле оказания правительствам помощи в осуществлении положений о вовлечении женщин в развитие сельских районов. Различные подразделы, составляющие раздел II, соответствуют темам, определенным в пункте 1 резолюции 34/204, и темам, образующим специальные положения, включенные в главу IV Программы действий, принятой Всемирной конференцией по аграрной реформе и развитию сельских районов 1/.

II. РОЛЬ СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ДЕЛЕ ОКАЗАНИЯ ПОМОЩИ ПРАВИТЕЛЬСТВАМ В ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ПОЛОЖЕНИЙ РЕЗОЛЮЦИИ 34/204 ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ О ВОВЛЕЧЕНИИ ЖЕНЩИН В РАЗВИТИЕ СЕЛЬСКИХ РАЙОНОВ

A. Общие положения

2. Ряд организаций системы Организации Объединенных Наций представил информацию общего характера о своей политике и деятельности по оказанию помощи правительствам. Информация, касающаяся более конкретных аспектов их деятельности, включена в следующие ниже разделы.

1. Организация Объединенных Наций

Департаменты и отделы Секретариата Организации Объединенных Наций

Департамент по международным экономическим и социальным вопросам

3. В рамках программы, озаглавленной "Проблемы развития и политика", Департамент осуществляет регулярные обзоры мировых экономических, социальных и демографических тенденций и политики. В этих обзорах дается анализ таких вопросов, оказывающих непосредственное влияние на положение женщин в сельских районах, как занятость, внутренняя миграция, урбанизация, сельскохозяйственное производство и внедрение новых методов в процесс производства. Например, в последнем выпуске Доклада о мировом социальном положении содержатся материалы, в которых обсуждается роль женщины и изменения в образе жизни семьи, имеющие особое отношение к участию женщин в сельском хозяйстве. Департамент также осуществляет исследовательские проекты, касающиеся развития сельских

1/ Доклад Всемирной конференции по аграрной реформе и развитию сельских районов, Рим, 12-20 июля 1979 года, часть I (доклад препровожден Генеральной Ассамблее запиской Генерального секретаря (A/34/485).

/...

районов и распределения доходов, услуг и экономических возможностей по районам и социальным группам. В этих исследованиях определяются некоторые факторы и мероприятия, оказывающие влияние на изменение условий жизни женщин в городских и сельских районах.

4. В рамках этой программы Департамент осуществляет следующие мероприятия, касающиеся данной области. В период 1981-1989 годов в результате совершенствования системы контроля за осуществлением международной стратегии и документов, касающихся женщин, при помощи охватывающих всю систему процедур Комплексной системы информации о положении женщин будут созданы возможности для более четкого определения особых проблем, связанных с участием женщин в развитии сельских районов. В тесном сотрудничестве с Международным научно-исследовательским и учебным институтом по улучшению положения женщин будет проводиться работа по координации проводимых в рамках всей системы Организации Объединенных Наций научных исследований, касающихся положения женщин в сельских районах.

5. В ноябре 1981 года совещание Группы экспертов по положению женщин и Международной стратегии развития, в частности, рассмотрит взаимозависимость между положением женщин и развитием сельских районов и вынесет рекомендации, касающиеся разработки всеобъемлющей стратегии развития сельских районов для стран с различным уровнем развития, которая будет направлена как на охрану интересов женщин, так и на полное использование потенциального вклада женщин.

6. Технические и оперативные аспекты разработки политики и планирования эффективного участия женщин в развитии сельских районов будут подробно обсуждены на совещании Группы экспертов по разработке политики и планированию, которое состоится в 1982 году. Рекомендации совещания будут использоваться для подготовки пособия по разработке планов развития, в которых будет полностью учтена роль женщин в национальном развитии. Как на совещании, так и в пособии будет конкретно рассмотрен вопрос о комплексном планировании участия женщин в развитии сельских районов.

7. В 1981-1983 годах будет продолжена подготовка серии исследований по странам о национальном опыте в разработке и осуществлении политики по улучшению положения женщин и привлечению их к эффективному участию в развитии, а также подготовка комплексного межсекторального и многоотраслевого всемирного обзора роли женщины в общем развитии. В каждой из этих работ будет подробно рассмотрен вопрос о вкладе женщин в развитие сельских районов и о положении женщин в сельских районах, при этом частично будет использоваться информация, предоставленная соответствующими учреждениями и организациями.

8. В 1983 году конкретным потребностям женщин в сельских районах будет уделено внимание в исследовании, направленном на то, чтобы обеспечить учет потребностей женщин при разработке или усовершенствовании международных норм, включая международный кодекс поведения транснациональных корпораций и передачу технологии. В большое исследование,

/...

которое должно быть завершено в течение 1981 года, будет включен всесторонний обзор положения женщин, работающих в сельских районах, с уделением особого внимания трудовому законодательству и охране здоровья матери. Будут осуществлены исследования и проведены совещания, направленные на содействие более широкому участию женщин, проживающих в сельских районах, в политической жизни и решении международных вопросов.

9. В 1982 году начнется осуществление контроля за прогрессом, достигнутым в осуществлении Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин в соответствии со статьей 17 Конвенции, на основании которой был учрежден комитет по этим вопросам. Следует отметить, что статья 14 Конвенции посвящена особым проблемам, с которыми сталкиваются женщины, проживающие в сельской местности, и значительной роли, которую они играют в обеспечении экономического благосостояния своих семей. Эта статья направлена на обеспечение применения положений Конвенции к женщинам, проживающим в сельской местности. Конвенция вступит в силу 3 сентября 1981 года. По состоянию на 5 августа Конвенцию ратифицировало или присоединилось к ней 21 государство.

Фонд добровольных взносов для Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций

10. Фонд финансирует много проектов, непосредственно затрагивающих положение женщин сельских районов. Подробная информация о его деятельности приводится в записке Генерального секретаря, препровождающей информацию о деятельности по технической и финансовой помощи (A/36/485).

Статистическое бюро Организации Объединенных Наций

11. Учитывая значение статистики в планировании развития, Бюро отмечает, что в развивающихся странах основными источниками статистических данных о роли и положении женщин в сельских районах являются переписи населения, жилищного фонда и сельскохозяйственных угодий, обследование домашних хозяйств и базовые статистические данные. Имеется мало или вообще не имеется никаких иных источников периодических и надежных статистических данных, непосредственно относящихся к женщинам в разбивке по городским и сельским районам. В этой связи Статистическое бюро оказывает странам помощь в сборе таких статистических данных.

Департамент по техническому сотрудничеству в целях развития

12. Этот департамент несет общую ответственность за деятельность по техническому сотрудничеству, связанную с инфраструктурой для экономического и социального развития на национальном и поднациональном уровнях и уделяет большое внимание вовлечению женщин в процессы развития. Наряду с проектами, имеющими отношение исключительно к женщинам, осуществлялись большие усилия по включению вопросов о женщинах в секторальные и межсекторальные программы и проекты, касающиеся, например, сельского водоснабжения и энергетического развития, государственной

/...

администрации и местного управления, а также в социальное планирование и разработку и осуществление политики. Департамент также принимал активное участие в региональной, межрегиональной и международной деятельности, направленной на улучшение положения женщин на всех уровнях.

Экономическая комиссия для Европы

13. ЭКЕ сообщает, что она сама и прежде всего ее Комитет по сельскохозяйственным вопросам осуществляет тесное сотрудничество с Европейской комиссией сельского хозяйства ФАО в осуществлении программ, имеющих отношение к вовлечению женщин в развитие, хотя сама Комиссия не осуществляет каких-либо конкретных мероприятий или программ в этой области.

Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана

14. В течение ряда лет ЭСКАТО уделяла вопросам сельского развития первоочередное внимание. В своей деятельности все ее отделы в той или иной степени занимаются развитием сельских районов. Отдел социального развития, являющийся основным отделом, занимающимся программами и мероприятиями для женщин, также рассматривал вопрос о роли женщин в развитии сельского хозяйства и сельских районов как наиболее важный вопрос, поскольку большинство женщин этого региона проживают в сельской местности.

/...

Экономическая комиссия для Латинской Америки

15. Комиссия, рассмотрев в четвертом бюро Региональной конференции региональные резолюции, а также решения, принятые на Всемирной конференции в рамках Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций (Копенгаген, июль 1981 года), рекомендует, в частности, содействовать доступу женщин к получению кредитов, созданию кооператива в области производства, потребления и услуг, распространять промежуточную технологию, осуществлять профессионально-техническую подготовку, уделять первоочередное внимание программам ликвидации неграмотности среди женщин, проживающих в сельских районах, расширять сферу медицинского и санитарного обслуживания в сельских районах, а также оказывать в области сельского хозяйства помощь в профессиональной подготовке и организации женщин, проживающих в сельских районах, с тем чтобы расширить их возможности по трудоустройству и содействовать прекращению миграции в городские районы. Во исполнение своего мандата ЭКЛА осуществляет мероприятия по вовлечению женщин в развитие сельских районов, к числу которых относится отправление миссий, благодаря которым правительствам оказывается техническая помощь в разработках проектов по созданию национальных механизмов и по совершенствованию уже существующих механизмов.

16. Осуществляемые и программируемые мероприятия претворяются в жизнь в основном при помощи средств Фонда добровольных взносов. Цель в основном заключается в оказании непосредственной помощи общинам, а также в подготовке плановиков и специального технического персонала в этой области. ЭКЛА включила в план своих мероприятий в этой области проведение исследований как на региональном, так и на национальном уровне с целью анализа положения женщин в сельских районах стран Латинской Америки. Среди различных тем, которые охватывают эти исследования, следует отметить миграцию из сельских районов в городские; социальное положение женщин, занимающих руководящую роль в домашних хозяйствах, и роль женщин в экономической деятельности. К числу других задач, выполняемых ЭКЛА по вовлечению женщин в развитие сельских районов, относятся технические совещания и семинары, на которых осуществляется обмен опытом, выявляются потребности и предлагаются новые действия. В контексте основной задачи по вовлечению женщин в рамках стратегии на 80-е годы разработана методика и различные документы для внутреннего обсуждения, в которых содержится анализ структурных ограничений, связанных с их вовлечением, а также предлагаются альтернативные мероприятия. Оказание помощи женщинам, проживающим в сельских районах, и их вовлечение в развитие сельских районов является первоочередным пунктом на повестке дня Комиссии, которая координирует и планирует многие из своих мероприятий в этой области с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций (ФАО).

Экономическая комиссия для Африки

17. Деятельности ЭКА в этой области включает большинство мероприятий, осуществляемых Африканским центром научных исследований и профессиональной подготовки для женщин ее Отдела социального развития,

/...

поскольку основная доля деятельности Центра направлена на вовлечение женщин в развитие сельских районов. Особого интереса, учитывая их уникальность, заслуживают усилия, которые Центр осуществляет с учетом потребностей женщин, проживающих в сельских районах стран Африки, говорящих на португальском языке. Комиссия через свой Африканский центр научных исследований и профессиональной подготовки для женщин недавно опубликовала исследование, озаглавленное "Мозамбик: женщины, законодательство и аграрная реформа", в котором излагаются результаты исследования на местах, осуществленного в течение восьми месяцев в Мозамбике, и содержится анализ воздействия мероприятий в рамках аграрной реформы на положение женщин в сельских районах, включая вопросы образования, занятости, здравоохранения и планирования размеров семьи.

Экономическая комиссия для Западной Азии

18. В исследование ЭКЗА, озаглавленное "Последние изменения и тенденции в положении женщин в регионе ЭКЗА", подготовленном для состоявшегося в Дамаске в декабре 1979 года регионального совещания Комиссии по подготовке Копенгагенской конференции, включен раздел о положении женщин в сельских районах. Региональная программа действий Комиссии на вторую половину Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций, принятая ее членами в Дамаске в декабре 1979 года, содержит предложения о действиях, касающихся положения женщин, проживающих в сельских районах.

Детский фонд Организации Объединенных Наций

19. Деятельность ЮНИСЕФ во многих странах приносит непосредственную пользу женщинам, проживающим в сельской местности. Помимо материалов, содержащихся в нижеследующих разделах, дополнительная информация приводится в записке Генерального секретаря, в которой говорится о деятельности в области оказания технической и финансовой поддержки (A/36/485).

Программа развития Организации Объединенных Наций

20. В ответ на многочисленные международные резолюции и рекомендации, в которых подчеркивается необходимость уделения особого внимания проблемам проживающих в сельской местности женщин в развивающихся странах, осенью 1978 года ПРООН организовало совместно с учреждениями практическую оценку участия женщин, проживающих в сельской местности, в процессе развития. Хотя оценка была начата до Всемирной конференции по аграрной реформе и развитию сельских районов, ее общая задача заключалась в расширении возможностей системы развития Организации Объединенных Наций с точки зрения оказания практической консультативной помощи правительствам в вопросах участия женщин в развитии сельских районов. Как таковая она была аналогична программе действий, принятой на Конференции, поскольку последняя связана с

/...

мандатом ПРООН, который заключается в финансировании деятельности по техническому сотрудничеству. В той степени, в которой правительства считают нужным посвятить свои программы технического сотрудничества осуществлению принятой на Конференции программы действий, ПРООН также может принять непосредственное участие в этой работе. Для представления в 1980 году Всемирной конференции в рамках Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций был своевременно опубликован доклад об оценке, озаглавленный "Участие женщин, проживающих в сельской местности, в процессе развития". Его наиболее важный вывод заключался в том, что понимание правительствами программирования участия женщин, проживающих в сельской местности, в процессе развития и их интерес к данному вопросу достигли такой точки, когда в большинстве случаев действия являются не только возможными, но и желательными и своевременными. Это в достаточной мере подтверждается многочисленными предложениями относительно проектов и деятельности по проектам, которые были подготовлены в тесных консультациях с соответствующими правительствами миссиями по разработке программ, проведение которых являлось неотъемлемой частью вышеупомянутых тематических исследований по странам. Многие из этих предложений касаются участия женщин в крупномасштабных программах развития сельских районов, направленных на оказание помощи мелким фермерам в расширении производства путем распространения среди них знаний и опыта, предоставления удобрений, кредитов и т.д. В других случаях речь шла о весьма необходимых условиях для обучения и профессиональной подготовки, а также о предоставлении медико-санитарного обслуживания и других коммунальных услуг на уровне общин. Все эти предложения перекликаются с программой действий, принятой на Всемирной конференции.

21. Что касается системы развития Организации Объединенных Наций, то в оценке отмечается, что самого по себе лучшего понимания проблемы недостаточно. Признание важности участия женщин в процессе развития само по себе не может на практике обеспечить такое участие. Необходимо еще преодолеть трудности в виде отсутствия опыта и возможностей, бюрократической рутины, традиционных предрассудков как в организациях системы Организации Объединенных Наций, так и в правительственных учреждениях. Для решения этих проблем в исследовании рекомендуется оказывать более эффективную помощь в разработке программ, касающихся роли женщин в процессе развития. Для осуществления необходимых изменений были предприняты шаги по внедрению необходимых новых элементов в программу подготовки персонала ПРООН и по модификации ряда административных и оперативных процедур, в рамках которой особое внимание было уделено возможностям оказания специальной помощи в области программирования путем использования Фонда добровольных взносов для Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций (UNDP/PROG/79 и Add.1).

22. В оценке делается ряд важных выводов, которые ставят под сомнение обоснованность различных концепций, используемых в настоящее время в области планирования развития. В других выводах подтверждаются новые идеи, появившиеся в последние годы. Можно отметить

/...

следующее: база данных для планирования участия женщин в процессе развития является слабой, о чем свидетельствуют существенные расхождения между информацией, полученной в результате проведения переписей и обзоров, и данными интенсивных исследований на уровне деревень; данные о значительном объеме производительного труда женщин не фиксируются; дети в весьма раннем возрасте начинают приносить доход в семейный бюджет; ввиду увеличивающейся нехватки пригодной для обработки земли производительная деятельность женщин может переключаться с земледелия на распределение, что приводит к созданию эффективной рыночной системы для продовольственных продуктов и является весьма значительным вкладом в решение вопроса об укладе жизни бедноты — экстремальный пример такой адаптации является Гаити; промышленное развитие сельских районов остро необходимо как средство повышения продуктивности труда в сельской местности, значительная часть которого уже приходится на несельскохозяйственную работу, а также сдерживание чрезмерного потока миграции из села в город; ощущается острая нехватка условий для обучения и профессиональной подготовки, а также медико-санитарного обслуживания, в том числе для профилактического медико-санитарного обслуживания. В качестве составного элемента своей межрегиональной программы ПРООН оказывает помощь в проведении практического исследования роли женщин в развитии сельских районов в пяти различных странах. Основной план действий включает 11 исследований по деревням, проводимых исследователями из участвующих стран.

Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев

23. УВКБ приняло меры а) для поощрения сбора правительствами соответствующей статистической информации по беженцам, особенно в отношении женщин и девочек, женщин-глав семей и других категорий женщин-беженцев; б) для обеспечения того, чтобы женщины-беженцы имели равный доступ к ресурсам и помощи, и для содействия с этой целью тому, чтобы они участвовали в руководстве и управлении лагерями и центрами для беженцев; в) для расширения охвата и повышения качества консультативного обслуживания женщин-беженцев и для организации для них программ профессиональной подготовки; и г) для укрепления сотрудничества с правительствами в целях недопущения бандитских нападений и случаев изнасилования, физического насилия и эксплуатации женщин-беженцев. В ближайших планах УВКБ значится обзор действующих программ и исследование особых потребностей и проблем женщин, а также возможных путей для их решения. Результаты таких исследований будут использованы для разработки дальнейших программ в интересах женщин-беженцев. В то же время УВКБ стремится делиться соответствующей информацией и опытом с другими учреждениями и со своими отделениями на местах в различных районах мира.

/...

Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения

24. ЮНОПА осуществляет деятельность в области сбора данных и проведения исследований по вопросам, связанным с положением женщин, в частности мероприятия, касающиеся разработки методологических и концептуальных рамок оказания помощи правительствам в сборе достоверных данных о положении женщин в сельской местности, ликвидации предрассудков, связанных с полом, в классификации и анализе статистических данных, а также в содействии использованию таких данных для планирования и разработки проектов в области народонаселения и развития. Фонд также оказывает помощь в исследовании положения и роли проживающих в сельской местности женщин в семье и обществе, а также взаимосвязи между этой деятельностью и такими демографическими факторами, как фертильность, смертность и миграция. Иногда участие Фонда в вышеупомянутой категории проектов в сельских районах осуществляется непосредственно через правительства стран, а в некоторых случаях, особенно когда проекты осуществляются на региональном или глобальном уровне, через различные организации или специализированные учреждения Организации Объединенных Наций.

Мировая продовольственная программа

25. МПП использует продовольствие в качестве вклада в социально-экономическое развитие, и значительная часть ее деятельности связана с оказанием непосредственной поддержки женщинам, проживающим в сельской местности. Более подробные данные приводятся в записке Генерального секретаря, препровождающей информацию о деятельности учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций в области технической и финансовой поддержки.

Научно-исследовательский институт социального развития при Организации Объединенных Наций

26. Институт проанализировал пригодность имеющейся информации о положении женщин и провел пробное исследование в Береге Слоновой Кости; предварительный доклад был завершен в 1978 году. В течение 1979 года осуществлялась более широкая программа исследований с целью анализа воздействия социально-экономических перемен на роль и положение женщин в районах Африки к югу от Сахары ^{2/}. С учетом многочисленности аспектов проблемы, которую намечено изучить, и разнообразия условий в различных африканских странах был предложен ряд базовых тем для исследований по следующим отдельным странам: Верхняя Вольта - последствия внутренней и внешней миграции женщин; Берег

^{2/} The impact on women of socio-economic changes in Africa south of Sahara, (UNRISD/79/C.25).

Слоновой Кости – воздействие ориентированного на экспорт плантационного хозяйства на разделение труда между мужчинами и женщинами и на роль и положение женщин; Сенегал – воздействие сельскохозяйственной модернизации на роль женщин; Объединенная Республика Танзания – роль и положение женщин в деревнях "уджамаа"; Мозамбик – роль и положение женщин после освобождения; Свазиленд – воздействие миграции мужчин (уход на шахты или в промышленные центры Южной Африки) на роль женщин в сельском хозяйстве. В рамках исследования, проводимого в Сенегале, в настоящее время завершается анализ данных. Работа по двум тематическим исследованиям в Верхней Вольте и Береге Слоновой Кости, которая началась соответственно в августе 1980 года и в феврале 1981 года, достигнет завершающей стадии в течение следующего двухгодичного периода 1982–1983 годов.

2. Международная организация труда

27. Международная организация труда продолжала осуществлять важные мероприятия по оказанию поддержки женщинам, проживающим в сельской местности. Планируется проведение исследования, которое будет включать серию более мелких, связанных с МОТ работ, касающихся содействия расширению занятости женщин, проживающих в сельской местности. В ближайшее время выйдет подборка исследований под названием "Женщины и развитие и разделение труда между мужчинами и женщинами в сельских общинах". Деятельность по техническому сотрудничеству включает предоставление женщинам более широкого доступа к нетрадиционной профессионально-технической подготовке и укрепление национальных организационных структур с тем, чтобы охватить ими женщин. Эта деятельность будет включать оказание поддержки женщинам, проживающим в сельской местности.

3. Продовольственная и сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

28. Комитет ФАО по сельскому хозяйству особо отмечает важность расширения участия женщин и семей, проживающих в сельской местности, в производстве и распределении продовольствия, а также их доступа к системе сельскохозяйственного обслуживания и сельских ресурсов. Ключом к вовлечению женщин в процесс развития является профессиональная подготовка и поддержка, оказываемая как персоналу штаб-квартиры, так и сотрудникам на местах. Для региональных сотрудников ФАО будет организована программа разъяснения последующей деятельности, связанной со Всемирной конференцией по аграрной реформе и развитию сельских районов, проходившей в 1979 году. Эта программа будет включать элементы, связанные с вовлечением женщин в процесс развития сельских районов. В рамках переориентации проектов ФАО на местах с учетом мандата Всемирной конференции сотрудники программ по странам проводят оценку масштабов, в которых деятельность по проектам на местах помогает интеграции женщин. Технические подразделения ФАО одновременно разрабатывают рекомендации в отношении включения женщин в планируемую деятельность по проектам. Рассматривается вопрос о проведении специалистами консультаций относительно планирования мероприятий, которые должны повлиять на положение сельских женщин. Эти консультации будут проводиться для старших должностных лиц, а также для планировщиков и сотрудников из национальных органов, занимающихся положением женщин. Национальным учреждениям оказывается помощь в переориентации их программ на содействие вовлечению женщин в процесс развития сельских районов. С этой же целью по-прежнему оказывается поддержка и правительственным подразделениям по вопросам планирования. Примером такой помощи является семинар для группы стран по вопросам вовлечения женщин в развитие сельского хозяйства и сельских районов, проведенный в Национальном институте развития сельских районов в Хайдарабаде, Индия. На этом семинаре рассматривались выводы, полученные в результате проведения различными странами Азии обзоров и анализа по странам, относительно роли и участия женщин в развитии сельского хозяйства и сельских районов. Внимание семинара было сосредоточено на разработке идей и предложений по проектам, которые в настоящее время рассматриваются на национальном и региональном уровнях.

29. В ФАО имеется Межуправленческая рабочая группа по роли женщин в процессе развития, которая была создана в 1976 году и задачей которой является проведение обзора осуществляемых и предлагаемых проектов, касающихся женщин, а также контроль за ними. В число ее членов входят старшие сотрудники, и в результате этого она может быть постоянно в курсе задач, стоящих в данное время перед Организацией. Оказывается содействие развитию базы данных о положении женщин, проживающих в сельских районах, на национальном уровне в области планирования, контроля и оценки как составной части национальных систем данных. Особые соображения относительно жизни и труда женщин, проживающих в сельской местности, специально выделяются в глобальной

/...

программе социально-экономических показателей. Были пересмотрены директивы по подготовке базовых исследований, касающихся положения женщин в домашнем хозяйстве на селе. Особое внимание роли женщин, проживающих в сельской местности, уделяется в работе Целевой группы АКК по развитию сельских районов, по которой ФАО является головным учреждением (содействие участию населения в процессе развития, контроль и оценка развития сельских районов, а также программы по странам и регионам).

4. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры

30. Нижеследующая информация взята из доклада, подготовленного для двадцать первой сессии Генеральной конференции ЮНЕСКО, проходившей в Белграде в 1980 году, озаглавленного "Вклад ЮНЕСКО в улучшение положения женщин" (21 С/16) и касающегося периода 1978-1980 годов, а также из утвержденного бюджета по программам Организации на 1981-1983 годы.

31. В декабре 1980 года на втором совещании исследователей из азиатских стран были рассмотрены результаты сравнительного анализа положения женщин в сельских районах в результате миграции мужчин. Результаты будут опубликованы в 1981 году. Значительная часть усилий, направленных на достижение большего равенства в области образования, касалась и сельских женщин. В 1980 году в рамках азиатской программы по нововведениям в области образования в целях развития было проведено специальное исследование взаимосвязи между формальным и неформальным образованием с точки зрения расширения участия женщин и молодежи в процессе развития сельских районов.

32. Оперативные мероприятия, как правило, затрагивают сельских женщин во многих странах, причем ряд проектов имеет особое значение: например, осуществляемый в Судане Центром по комплексному образованию в сельских районах проект создания целевых фондов (1978-1981 годы). В 1980 году в одной из африканских стран осуществлялась подготовка экспериментального проекта по вопросам образования и профессиональной подготовки женщин в целях обеспечения их участия, а осуществление этого проекта намечено на 1981-1983 годы. Женщинам-специалистам по вопросам образования в сельской местности предоставлялись международные стипендии для повышения квалификации.

33. Участники семинара, проходившего в декабре 1979 года в Дакаре в рамках Международного года ребенка, пришли к выводу о том, что дошкольное обучение, особенно в сельских районах, целиком находится в руках женщин. В феврале 1980 года в Дакаре и в регионе Латинской Америки были организованы учебные курсы для лиц, отвечающих за обучение женщин в сельских районах. На проходившем в 1980 году в Сирийской Арабской Республике семинаре были рассмотрены преимущества более широкого участия женщин в кооперативах, и в настоящее время

/...

оказывается помощь ряду кооперативных проектов, задачей которых является содействие участию сельских женщин в процессе развития. Проекты в области образования, осуществляемые в Бурунди, Эквадоре, Сальвадоре, Мозамбике, Непале, Никарагуа, Перу, Катаре, Того и Верхней Вольте, специально учитывают интересы женщин.

34. В резолюции I3 о положении женщин, принятой Генеральной конференцией на ее двадцать первой сессии, Генеральному директору предлагается, в частности, направить больше средств и ресурсов, путем их перераспределения, на улучшение положения женщин в сельских районах и в сельском хозяйстве. В течение 1981-1983 годов будут подготовлены учебные материалы для занимающихся вопросами планирования лиц с использованием социально-экономических показателей участия женщин в процессе развития сельских районов. Будет проведено исследование воздействия процесса модернизации на положение сельских женщин. В 1981 году в Азии и в районе Тихого океана, а в 1983 году в англоговорящих странах Африки будут организованы региональные курсы подготовки для лиц, отвечающих за образование сельских женщин. Будет продолжено оказание поддержки подготовке кадров в области ликвидации неграмотности и распространения основ правовых знаний среди сельских женщин.

В. Равенство перед законом

Организация Объединенных Наций

Департаменты и службы Секретариата Организации Объединенных Наций

35. Исследования, проведенные Департаментом по международным экономическим и социальным вопросам в рамках программы по социальным и гуманитарным вопросам и вопросам развития, будут стимулировать правительства стран, в которых преобладает обычное право, к проведению исследования степени защиты и масштабов дискриминации, испытываемой женщинами в системе обычного права, и оказывать помощь в разработке статутного законодательства. В значительной степени это будет касаться сельских женщин. Будут проведены международные и региональные семинары для оказания помощи правительствам в обмене накопленным государствами опытом и в выявлении областей, в которых необходимо обновить или усовершенствовать законодательство, и особое внимание будет уделяться потребностям женщин, проживающих в сельской местности.

/...

С. Доступ женщин к обслуживанию в сельских районах

1. Организация Объединенных Наций

Экономическая комиссия для Западной Азии

36. ЭКЗА уделяет внимание вовлечению женщин в проекты развития сельских районов. Проекты, финансируемые Добровольным фондом для Десятилетия женщины, планируются и претворяются в жизнь как составная часть осуществления Программы действий. В июле 1981 года должны начаться направленные на решение практических задач научные исследования по изучению характера, эффективности и целесообразности социального обслуживания женщин, проживающих в сельской местности в Ираке, Иордании, Йемене и Демократическом Йемене. Результатом исследований станет разработка руководящих принципов для соответствующего социального обслуживания в сельской местности и для последующей переподготовки работников социального обслуживания. В области развития общин и первичного медико-санитарного обслуживания в сельской местности в Омане женщин касаются два вида деятельности: оказание технической помощи правительству в планировании, последующем контроле, оценке и расширении Проекта общинного развития ПРООН и вовлечение женщин в качестве участников этой деятельности. Касающиеся женщин компоненты проекта общинного развития и первичного медико-санитарного обслуживания в сельских районах Омана, охватывающего 33 деревни, включают финансирование деятельности девяти работников-женщин в области социального и медицинского обслуживания, которые будут работать в Омане со своими напарницами-женщинами и готовить их к выполнению в деревнях роли руководителей мероприятий общинного развития. В январе 1981 года эксперт по наглядным пособиям был направлен на один год в Бахрейн по линии проекта под названием "Подготовка образцов учебных материалов для женщин, участвующих в программах просвещения сельского населения".

Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат)

37. Начиная с 1977 года, Хабитат осуществлял конкретные исследования сельских населенных пунктов в качестве части глобального обзора условий жизни в населенных пунктах с низким уровнем дохода в девяти странах. Хабитат осуществил подробный анализ данных, полученных в результате каждого исследования, и занимается подготовкой издания, в котором будет освещено положение женщин, проживающих в сельских районах.

Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения

38. ЮНФПА оказывает поддержку женщинам, проживающим в сельских районах, в области охраны здоровья матери и ребенка и планирования размеров семьи. Учитывая имеющиеся данные об отрицательном влиянии /...

высокой рождаемости на здоровье женщин и прямую взаимозависимость между их здоровьем и здоровьем детей, а также общим благосостоянием семей, Фонд оказывает поддержку ряду мероприятий в области планирования размера семьи в качестве составной части программ охраны здоровья матери и ребенка в сельских районах многих развивающихся стран. Во многих случаях эти программы представляют собой часть комплексного плана по вопросам народонаселения и развития сельских районов, направленную на улучшение положения женщин.

2. Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций

39. В своих программах ФАО уделяет особое внимание бедному и безземельному населению, мелким фермерам и арендаторам в сельских районах и особенно женщинам и молодежи в рамках решения задачи увеличения объема производства продовольствия и достижения справедливости. Проект создания целевого фонда под названием "Программа общинных действий для находящихся в неблагоприятном положении женщин, проживающих в сельских районах", был разработан с тем, чтобы оказать помощь этой группе женщин в увеличении объема производства продовольствия и в получении доступа к местным ресурсам и услугам. В сотрудничестве с национальными правительствами ФАО обращается к соответствующим неправительственным организациям за помощью в деле определения и укрепления центров обслуживания в сельских районах для женщин и их семей. При оценке воздействия осуществляемых ФАО сельскохозяйственных проектов и проектов в области развития сельских районов на улучшение питания особое внимание уделяется женщинам, проживающим в сельских районах, как отдельной группе.

3. Всемирная организация здравоохранения

40. ВОЗ разрабатывает программы оказания поддержки национальным, межрегиональным и глобальным мероприятиям по обеспечению всеобщего медицинского обслуживания к 2000 году за счет развития системы первичного медико-санитарного обслуживания; это новый подход к развитию медицинского обслуживания, требующий комплексных действий по всем направлениям развития. Здравоохранение является составной частью развития сельских районов. Эта стратегия опирается на общины и требует активного участия населения. Ее основным направлением является профилактика; она учитывает и нужды общества и потребности отдельных лиц, семей и общин. В целом в программе ВОЗ, предусматривающей оказание поддержки компоненту первичного медико-санитарного обслуживания в развитии сельских районов, женщины особенно выделяются, однако, поскольку в основе первичного медико-санитарного обслуживания лежит признание того факта, что следствием социальной несправедливости является низкий уровень здравоохранения, необходимость устранения несправедливости по отношению к женщинам связана с подъемом здравоохранения. Поэтому в осуществляемых и планируемых программах ВОЗ координационные центры, занимающиеся вопросами женщин, здравоохранения и развития на глобальном и

/...

национальном уровнях, уделяют особое внимание конкретным потребностям женщин в области здравоохранения, оказывают поддержку важной роли женщин как участниц охраны здоровья на уровне общины и в семье, а также поддержку развитию системы социального обслуживания в целях эффективного вовлечения женщин в процесс развития.

41. В целях содействия женщине как участнице охраны здоровья ВОЗ осуществляет международное исследование по соответствующим крупным вопросам. На региональном уровне ВОЗ оказывает помощь организациям женщин в области первичного медико-санитарного обслуживания. Например, в африканском регионе женщины считаются первым звеном, а женские организации базой для осуществления на уровне деревень мероприятий, направленных на улучшение первичного медико-санитарного обслуживания в контексте развития сельских районов. В рамках программ стран западной части Тихого океана ведется работа по усилению роли женских комитетов. На американском континенте уделяется внимание роли женщин в организации водоснабжения и санитарии. В Юго-Восточной Азии подчеркивается значение подготовки "повивальных бабок". В рамках мероприятий своих программ охраны здоровья семьи и медицинско-го законодательства ВОЗ разрабатывает социальные меры по оказанию помощи женщинам, особенно женщинам-мигрантам, беженцам, главам семьи и жертвам профессиональных заболеваний в городских или находящихся в кризисном состоянии сельских районах, а также на больших сельскохозяйственных предприятиях. Страны восточной части Тихого океана уделяют внимание мерам по борьбе с профессиональными заболеваниями среди работающих женщин и контролю за эксплуатацией рабочей силы.

4. Международный фонд сельскохозяйственного развития

42. МФСР отмечает свое понимание роли и ответственности женщин в области защиты и ухода за наиболее уязвимыми группами: молодежью, стариками и инвалидами в условиях, когда плохое питание или недоедание отражаются на всем населении. Кроме того, в тех районах, где отмечается сезонная нехватка продовольствия, беременные женщины, кормящие матери и малолетние дети страдают еще сильнее. Во многих проектах, финансируемых МФСР, имеются такие компоненты, как снабжение питьевой водой, направленное на то, чтобы облегчить бремя, лежащее на женщинах, в данном случае чтобы облегчить доставку воды. Например, учитывая положение в области питания и здравоохранения в Верхней Вольте, заем, предоставленный МФСР этой стране, направлен на финансирование строительства небольших родильных домов, амбулаторных пунктов, деревенских колодцев и создание хранилищ для зерновых в рамках Фонда развития деревень.

43. В северной части Сенегала, где женщины обрабатывают свои участки земли и в то же время не имеют доступа к получению кредитов и технической информации, МФСР финансирует комплексный проект развития сельских районов в М'бур Луга. Проект предусматривает, в частности, развитие системы водоснабжения, освоение лесов под пашню и улучшение медицинского обслуживания и питания местного населения, а все эти мероприятия непосредственно влияют на условия жизни женщин:

/...

D. Организации и участие женщин

I. Организация Объединенных Наций

Департаменты и отделы Секретариата Организации
Объединенных Наций

44. Департамент по техническому сотрудничеству в целях развития откликается на просьбы государств-членов, предоставляя помощь в области технического сотрудничества в целях содействия их усилиям в планировании и разработке национальной политики и программ, касающихся широкого привлечения женщин к принятию решений, планированию, управлению и осуществлению национальных планов и проектов в области развития. Он осуществляет также, в сотрудничестве с Центром ДМЭСВ по социальному развитию и гуманитарным вопросам, три проекта в Бахрейне, Омане и Саудовской Аравии, которые направлены на вовлечение женщин в процесс общего развития сельских общин.

Экономическая комиссия для Западной Азии

45. Проекты ЭКЗА, поддерживаемые Фондом добровольных взносов для Десятилетия женщины, планируются и осуществляются как часть усилий, направленных на претворение в жизнь Программы действий. Компонент участия женщин в общинном развитии и первичном медико-санитарном обслуживании в сельских районах Омана охватывает два вида деятельности: техническая помощь правительству в области планирования, осуществления, оценки и расширения проекта ПРООН по общинному развитию и привлечение женщин к участию в этой деятельности.

Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области
народонаселения

46. ЮНФПА оказывает помощь женским неправительственным организациям, которые, проводя работу среди широких масс, занимаются вопросами профессиональной подготовки и прочей деятельностью, направленной на улучшение положения женщин и обеспечение для них лучших возможностей для саморазвития и участия в жизни общины.

2. Продовольственная и сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

47. ФАО делает особый упор в своих программах на вопросы участия населения в процессе развития через его организации. Помимо оказания помощи в увеличении производства продовольствия и обеспечении доступа к местным ресурсам и услугам, разработана "Программа действий общин в интересах женщин сельских районов, находящихся в неблагоприятном положении", в целях содействия организованному участию данной

/...

группы женщин в улучшении условий их жизни и работы. Комитет ФАО по сельскому хозяйству подчеркнул важное значение участия женщин сельских районов в системе обслуживания сельского хозяйства и использования сельских ресурсов. В своей деятельности в вопросах участия и организации населения ФАО поощряет сельские организации стремиться к охвату всех мелких фермеров, трудящихся сельской местности и их семей, включая мужчин и женщин на равной основе. В настоящее время рассматривается также вопрос о создании особых возможностей для участия женщин в деятельности по увеличению доходов и обеспечению социального развития, которую, как оказалось, лучше проводить сначала в рамках отдельных женских организаций. Для этой цели разработана программа, охватывающая на первоначальной стадии приблизительно 20 стран, которая направлена на стимулирование участия населения в развитии сельской местности на основе содействия созданию организаций самопомощи.

3. Международный фонд сельскохозяйственного развития

48. МЭСР все более и более убеждается в том, что для достижения целей развития сельской местности, снижения уровня бедности и недоедания и улучшения сельскохозяйственного производства любая политика в отношении населения сельских районов должна предполагать участие женщин сельских районов на всех уровнях.

Е. Возможности в области образования и занятости

1. Организация Объединенных Наций

Совет Организации Объединенных Наций по Намибии

49. В качестве законного органа, осуществляющего управление Намибией до достижения ею независимости, Совет приступил к осуществлению двух крупных программ: Институт Организации Объединенных Наций для Намибии и Программа государственности для Намибии. Кроме того, Совет осуществляет программу стипендий для намибийцев. В рамках каждой из этих учебных программ, в соответствии с которыми обучение ведется в группах или предоставляются стипендии, как женщины, так и мужчины имеют возможность получить широкое официальное и неофициальное образование в разнообразных областях.

Департаменты и отделы Секретариата Организации Объединенных Наций

50. Департамент по техническому сотрудничеству в целях развития осуществляет несколько проектов, направленных на вовлечение женщин в основное русло деятельности в области развития, с особым упором на профессиональную подготовку и самопомощь. Он осуществляет в Свазиленде

/...

проект, озаглавленный "Женщины в процессе развития - SWA/75/R40", который в основном касается деятельности по повышению уровня доходов семей, возглавляемых главным образом женщинами, поскольку преобладающее большинство взрослого мужского населения отправляется на поиски работы в других местах - в крупных городах и городских населенных пунктах, и вследствие этого финансовыми и другими семейными вопросами вынуждены заниматься женщины. В рамках данного проекта достигнуты успехи в подготовке женщин по вопросам управления новыми предприятиями и привитии им новых навыков в области принятия решений и управления отдельными предприятиями. Наиболее важным является то, что на основе проекта не только создана, при поддержке и сотрудничестве со стороны других учреждений и местных властей, физическая инфраструктура, но и обеспечены соответствующие организационные рамки для финансирования производства и сбыта потребительских товаров. Деятельность, осуществляемая в рамках проекта, уже расширена, посредством местных организаций и ассоциаций, на ряд соседних областей. Кроме того, данный проект является определенным скромным вкладом в дело развития технического сотрудничества между развивающимися странами этого региона. Недавно в рамках аналогичного проекта начата деятельность в Либерии в целях содействия вовлечению женщин в процесс развития на основе их деятельности по повышению уровня доходов.

Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана

51. Предпринимаемые ЭСКАТО усилия направлены на то, чтобы обеспечить осознанное понимание важности вклада женщин в сельское хозяйство и препятствий, с которыми они сталкиваются. Недавно на совещании в Шри Ланке, организованном институтом Марга, был представлен доклад по вопросу о безработице среди женщин сельской местности и состоялся обмен мнениями по данному вопросу при участии видных руководящих деятелей из ряда стран региона ЭСКАТО.

Экономическая комиссия для Латинской Америки

52. ЭКЛА включила в свой план работы исследования, касающиеся роли женщины в сельскохозяйственном производстве, торговле, кустарной деятельности и в семье. Домашняя работа и социальная деятельность, социальное разделение и деление трудовой деятельности в зависимости от пола, семейные группы и концепция воспроизводства. Кроме того, оказывались консультативные услуги в разработке, управлении, осуществлении и оценке проектов в рамках комплексного развития сельскохозяйственных районов. В этой области упор делался на аспектах расширения знаний женщин и их семей об их организации в рамках производственных заданий. Именно так осуществлялись проекты, предусматривающие подготовку в области пчеловодства, разведения домашней птицы, домашнего хозяйства, осушения окружающей местности, дополняющего питания. Осуществлялись также задачи по подготовке в области здравоохранения с учетом условий в сельских общинах. С особым интересом поддерживались программы, в которых делался упор на производстве и торговле. Одним из первоочередных видов деятельности при осуществлении этого плана было образование и пропаганда знаний в сельских районах при помощи уроков по радио, предназначенных для женщин, проживающих в сельской местности, и их семей.

/...

Экономическая комиссия для Африки

53. ЭКА через свой Африканский учебный и научно-исследовательский центр организовала в Аддис-Абебе в мае 1981 года трехнедельные учебные курсы по вопросам улучшения качества жизни в сельской местности для женщин-инструкторов и плановиков из стран Африки, говорящих на португальском языке, в ходе которого было подчеркнuto, что обучение методам консервирования и хранения пищевых продуктов является одним из аспектов проблемы переработки сельскохозяйственной продукции, питания, развития ребенка и производства продуктов питания в целом. Специально для данного семинара-практикума были переведены на португальский язык издания Центра: а) Создание и развитие Африканского учебного и научно-исследовательского центра для женщин, б) Семинар-практикум по вопросам консервирования и хранения продуктов питания, и с) Руководство по вопросам развития ребенка, семейной жизни и питания. В работе данного семинара-практикума принял участие консультант из Аккрского научно-исследовательского института продовольствия.

54. Помимо учебных курсов по вопросам питания для женщин-участниц освободительных движений на юге Африки Центр организовал при Панафриканском институте развития в Дуале курсы для работников среднего звена, занимающихся вопросами питания и развития сельской местности в франкоговорящих странах. В июне 1981 года в Дакаре был проведен семинар-практикум по вопросам консервирования и хранения продуктов питания для участников из франкоговорящих стран Западной Африки. В штате Африканского учебного и научно-исследовательского центра для женщин только что появился сотрудник по вопросам развития сельской местности, который имеет подготовку в области выращивания продовольственных культур женщинами.

55. В сотрудничестве с совместным отделом по сельскому хозяйству ЭКА/ФАО Центр занимается разработкой деталей осуществления проекта по сокращению потерь продовольствия с помощью соответствующей технологии. Он разработал также проект по улучшению производства продуктов питания путем усовершенствования служб распространения знаний и опыта среди женщин. Центр финансирует исследования в таких областях, как положение и потребности женщин-производителей продуктов питания в Замбии, женщины и сельское хозяйство в Нигерии, женщины и выращивание риса в Сьерра-Леоне. Он предпринял исследования в области традиционной технологии, используемой женщинами в сельских районах Эфиопии и Сьерра-Леоне, и в настоящее время проводятся аналогичные исследования в Египте и Судане. В прошлом году Центр организовал учебные курсы по вопросам питания и другим аспектам улучшения тяжелой жизни семей в лагерях для женщин-участниц освободительных движений на юге Африки и провел трехнедельный семинар-практикум для лиц руководящего звена, занимающихся вопросами составления радиопрограмм, по материалам, связанным с женщинами и развитием сельской местности. Центр разработал также комплексные проекты развития сельской местности с особым упором

/...

на нужды женщин в Эфиопии и Египте. В настоящее время Центр занимается вопросом организации миссии для поездки в Гвинею-Бисау по просьбе правительства в целях оценки потребностей женщин в сельских районах, с тем чтобы облегчить их вовлечение в процесс развития.

Организация Объединенных Наций по промышленному развитию

56. ЮНИДО финансирует многие виды деятельности, которые ориентированы на удовлетворение основных потребностей в таких областях, как продукты питания, одежда и жилища, ресурсы, необходимые для развития сельского хозяйства, мелких и средних промышленных предприятий, расположенных в сельских районах, технология для сельских отраслей промышленности, нетрадиционные источники энергии для сельских районов. В ходе всей этой деятельности ЮНИДО стремится учесть интересы сельских коммун вообще и женщин в частности. В 1979 году были проведены два исследования по вопросу о роли женщин в успешном осуществлении программ индустриализации сельских районов. Для этой цели были отобраны две страны: Индия и Объединенная Республика Танзания. ЮНИДО с интересом отметила, что в случае Индии на фоне уменьшения доли женщин в общей численности рабочей силы последний план развития выявил необходимость принятия мер по расширению возможностей для женщин в области занятости, улучшению условий для профессиональной подготовки и обеспечению большего числа рабочих мест в мелких и вспомогательных отраслях промышленности. Исследование, которое проводилось в двух районах штата Керала на юге Индии, является в основном эмпирическим в своем подходе к данному вопросу. Исследование подтверждает неизмеримо громадный потенциал той силы, какую представляют собой женщины, даже в областях, которые до сих пор не рассматриваются как подходящие для женщин (например, гальваностегия и литейное производство). ЮНИДО разработала также предложения, по которым в настоящее время ведутся переговоры, относительно оказания помощи в разработке и осуществлении экспериментальных проектов по созданию благоприятных возможностей для женщин в области занятости в сельских районах, в частности путем создания предприятий легкой промышленности, мелких предприятий и агропромышленных комплексов. С учетом этого секретариат выступил с инициативой по подготовке ряда предложений по проектам, особенно в интересах женщин, таким, как глобальный проект по вовлечению женщин в процесс индустриализации сельских районов, разработка программы по сельской технологии для женщин в ряде стран Африки, содействие созданию промышленных кооперативов, межрегиональные проекты по повышению управленческой и предпринимательской роли женщин, развитие кустарного производства для женщин и совершенствование технологии, используемой женщинами, занятыми в гончарном производстве.

/...

Детский фонд Организации Объединенных Наций

57. На своей сессии 1980 года Правление Детского фонда Организации Объединенных Наций решило оказать помощь в разработке программ по повышению доходов для женщин, занятых в обрабатывающей промышленности, в сфере торговли и в секторе производства продуктов питания, включая подготовку женщин в области сбыта и управления, предоставление денежных субсидий для программ кредитования и работа с другими источниками помощи (например, с банками развития).

Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения

58. ЮНФПА поддерживает проекты, предусматривающие подготовку женщин для руководящих и управленческих должностей в рамках программ здравоохранения и регулирования размеров семьи. Кроме того, исходя из установленной взаимосвязи между экономическим положением женщин в сельских районах и демографическими факторами, Фонд поддерживает на экспериментальной и опытно-показательной основе деятельность в рамках проектов, направленную на обеспечение профессиональной подготовки женщин сельской местности, с тем чтобы привить им навыки и дать им знания, необходимые для расширения участия женщин в продуктивной с экономической точки зрения деятельности, а также для организации, управления и оценки конкретных программ для женщин в сельских районах. ЮНФПА оказывает также помощь женским неправительственным организациям в их деятельности, направленной на улучшение положения женщин и обеспечение для них лучших возможностей для саморазвития и участия в жизни общин.

/...

Всемирный продовольственный совет

59. ВПС занимается в основном вопросами согласования политики в отношении продовольственных проблем: производство, потребление, торговля, помощь и безопасность. Он не является оперативным органом и непосредственно не занимается осуществлением исследований, проектов или программ, а опирается на работу других организаций. Однако к вопросу осуществления Программы действий имеет отношение концепция стратегии в области продовольствия, выдвинутая Советом два года назад на его пятой сессии в Оттаве. Она нацелена на объединение всех элементов производства, потребления и распределения продуктов питания в ориентированных на принятие конкретных действий рамках, которые облегчат деятельность правительств в плане принятия решений и установления очередности задач и послужат инструментом для мобилизации внешней помощи. В настоящее время разработкой стратегий в области продовольствия занимаются уже приблизительно 30 развивающихся стран при помощи многосторонних и двусторонних учреждений, обеспечиваемой Всемирным продовольственным советом. Очевидно, что необходимость в этой концепции глубоко осознана, и в дополнение к тем, кто изыскивает помощь через Совет, многие развивающиеся страны в настоящее время разрабатывают более всеобъемлющие планы, системы или стратегии в области продовольствия в рамках своих общих национальных программ развития. Предполагается, что при разработке стратегии в области продовольствия первостепенное внимание будет уделено, в частности, вопросу о ключевой роли женщин во всех областях производства, распределения и потребления продовольствия. Способствуя выработке рациональной точки зрения в отношении проблем продовольствия, она должна помочь руководящим деятелям и учреждениям, занимающимся вопросами оказания помощи на цели развития, в деле учета как роли женщин в системе обеспечения продуктами питания, так и воздействия на них изменений в данной системе. В ближайшем будущем Совет опубликует ряд руководящих принципов разработки стратегий в области продовольствия, и соответствующее внимание в них будет уделено вопросу о роли женщин.

2. Продовольственная и сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

60. ФАО осуществляет проекты на местах, содействующие вовлечению женщин в сельских районах в процесс развития путем обеспечения для таких женщин возможностей в плане профессиональной подготовки, которая будет способствовать их индивидуальному развитию и развитию новых знаний и опыта, необходимых для увеличения их заработка. Оказываются также поддержка в области подготовки специалистов по распространению сельскохозяйственных знаний и развитию сельской местности в целях более эффективного удовлетворения нужд женщин в сельских районах в отношении производительности сельского хозяйства, справедливого распределения ресурсов и условий жизни сельских семей на основе обучения, пропаганды и подготовки в области сельского

/...

хозяйства и повышения культуры семенной жизни. Для этой цели с экспертами из стран Латинской и Центральной Америки была проведена консультация по вопросам мобилизации сельскохозяйственных учреждений и учебных заведений в целях ускорения темпов вовлечения женщин сельских районов в процесс развития. В ходе этой консультативной встречи были разработаны рекомендации в отношении политики и программ действий для сельскохозяйственных учреждений и учебных заведений.

61. Проекты ФАО на местах способствуют, полностью или частично, вовлечению женщин сельских районов в процесс развития путем оценки положения в области наличия информации о женщинах сельских районов и выявления видов текущей деятельности в области развития, в которые может быть включен компонент, касающийся женщин в сельских районах, а также путем разработки предложений в отношении действий. Упор при этом делается на такие вопросы, как необходимость того, чтобы в основных исследованиях по вопросу о женщинах сельских районов прослеживалось и оценивалось воздействие процесса развития на женщин сельских районов, а развитие сельских домашних хозяйств признавалось в качестве неперемногого объекта программ развития сельской местности; предоставление помощи национальным заведениям в разработке учебных планов и программ по подготовке специалистов по вопросам пропаганды и развития сельской местности; оказание помощи мелким рыболовецким хозяйствам, где женщины традиционно играют существенную роль в обработке и сбыте рыбы; разработка проектов для общин в области лесоводства и агролесоводства с уделением систематического внимания вопросу о женщинах; проведение совещаний и семинаров для женщин сельских районов по топливной древесине и энергии, а также по вопросу о роли женщины в лесной промышленности.

Г. Проблемы, возникающие в связи с миграцией из сельских в городские районы

1. Организация Объединенных Наций

Департаменты и отделы Секретариата Организации Объединенных Наций

62. Департамент по международным экономическим и социальным вопросам опубликовал в 1979 году в рамках программы по народонаселению существенное исследование 3/, в котором проводится тщательный анализ воздействия урбанизации на семью и распределение женщин по профессиям.

3/ Patterns of Urban and Rural Population Growth, United Nations publication (Sales No. E.79.XIII.9).

Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана

63. ЭСКАТО в рамках Секции по вопросам молодежи Отдела социального развития занимается изучением проблем и опыта женщин, возникающих в результате миграции из сельских районов.

Экономическая комиссия для Латинской Америки

64. ЭКЛА проводит исследования по вопросам миграции из сельских в городские районы в качестве одного из аспектов наряду с несколькими региональными и национальными анализами положения женщин в сельских районах.

Экономическая комиссия для Африки

65. ЭКА через свой Центр для женщин планирует провести в конце 1981 года в сотрудничестве с ЮНЕСКО исследование по вопросу о влиянии миграции из сельских в городские районы в целях получения результатов, сопоставимых с результатами по Латинской Америке, Европе и Азии. Центр разработал также проект по оказанию помощи вышедшим из школ девочкам, в частности тем, которые мигрировали из сельских в городские районы.

/...

Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам
(Хабитат)

66. В программах работы Хабитата на 1980-1981 годы и 1982-1983 годы отражены рекомендации в отношении решения проблем, которые стоят перед женщинами, проживающими в сельских районах, и которые возникли в результате миграции из сел в города. В докладе о развитии сельских населенных пунктов и растущих центров, представленном третьей сессии Комиссии по населенным пунктам, рассматривались, среди прочего, проблемы, стоящие перед женщинами, проживающими в сельских районах, и возникающие в результате миграции из сельских в городские районы, а также рекомендации по преодолению этих переживаемых женщинами трудностей. Рекомендации, которые были поддержаны Комиссией по населенным пунктам, были отражены в программе работы ЦНПООН (Хабитат) на 1980-1981 годы и 1982-1983 годы и в среднесрочном плане на 1984-1989 годы.

Детский фонд Организации Объединенных Наций

67. Цель программ ЮНИСЕФ, направленных на обучение профессиональным навыкам и создание условий для получения заработков, заключалось в улучшении положения женщин Африки и Ближнего Востока, которые остались в деревне одни в роли кормильцев.

Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения

68. ЮНФПА оказывает поддержку проведению исследований по вопросу о положении и роли сельских женщин в семье и общине, а также о взаимосвязи между этими мероприятиями и такими демографическими факторами, как миграция.

Учебный и научно-исследовательский институт Организации
Объединенных Наций

69. ЮНИТАР вносит свой вклад с помощью проведения анализа и распространения информации о положении сельских женщин, которое связано с изменениями в распределении земли в результате миграции из сельских в городские районы. Этот вопрос рассматривался в проведенном недавно исследовании ЮНИТАР, озаглавленном "Женщины и техническое развитие сельского хозяйства: обзор проблем развивающихся стран". На Конференции ЮНИТАР по альтернативным стратегиям развития и будущему Азии, проходившей в Нью-Дели в марте 1980 года, была сформулирована, среди прочего, стратегия вовлечения женщин в контексте планирования общего развития сельских районов. Положение сельских женщин рассматривалось в свете таких вопросов, как урбанизация, связи между городскими и сельскими районами и пауперизация деревни.

/...

2. Продовольственная и сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

70. ФАО рассматривает стоящие перед женщинами проблемы, которые возникают в результате миграции из сельских в городские районы, главным образом как причину миграции из сельских в городские районы. Цель ее деятельности заключается в улучшении экономической, социальной и инфраструктурной основы существующих поселений с помощью проведения аграрной реформы и развития сельских районов. ФАО учитывает наличие неодинакового и неравного доступа женщин к земельным угодьям и природным ресурсам как в рамках существующих аграрных структур, так и в процессах проведения данных реформ. Поэтому в своей деятельности по оказанию аналитической, консультативной и технической помощи ФАО уделяет особое внимание потребностям женщин в условиях таких реформ. Эта работа охватывает вопрос о праве женщин на землю, об организации женщин для защиты этих прав, о максимальном использовании женщинами этого права, а также о соответствующей подготовке женщин. Последствия миграции из сельских в городские районы могут быть также ослаблены благодаря освоению новых сельскохозяйственных угодий, что позволило бы разрядить перенаселенность и экономические трудности. ФАО как головное учреждение в вопросах землепользования оказывала и оказывает помощь ряду стран в этой области. Хотя в результате освоения новых земель, как правило, улучшаются экономические условия жизни сельских женщин, необходимо признать, что социально-экономические условия их жизни должны охраняться специальными элементами программ в рамках более широкого планируемого использования сельскохозяйственных угодий.

3. Всемирная организация здравоохранения

71. В рамках своих программ "Охрана здоровья семьи" и "Санитарное законодательство" ВОЗ разрабатывает социальные меры для оказания помощи женщинам-мигрантам. Региональное бюро для стран Америки занимается изучением возможных путей облегчения проблем женщин в области здравоохранения, являющихся следствием процесса миграции и урбанизации.

4. Всемирный банк

72. Хотя Всемирный банк финансирует пока лишь ограниченное число исследований по вопросу о воздействии миграции из сельских в городские районы на роль женщин в процессе развития, он, тем не менее, указывает на то, что имеющиеся данные свидетельствуют о росте числа домашних хозяйств, возглавляемых женщинами, что является социально-экономическим явлением, представляющим все большее значение для планирования национального развития во многих развивающихся странах. В недавно проведенном обзоре по ряду секторальных докладов Банка по сельскому хозяйству подчеркивалась та значительная роль, которую играют женщины в сельском хозяйстве и производстве продовольствия.

/...

В то же время указывалось на возможные отрицательные последствия миграции мужчин на урожайность, а также эффективность пропагандистской деятельности в деле внедрения новых методов ведения сельского хозяйства, которая традиционно ориентировалась на мужчин. Подобные обзоры содержат накопленный опыт, который помогает усовершенствовать разработку будущих проектов и проводимых исследований, направленных на увеличение производства и повышение производительности в сельскохозяйственном секторе. Недавно сотрудники Банка завершили также исследование демографических аспектов миграции в Западной Африке 4/; это исследование представляет собой основу для дальнейшего анализа экономических последствий миграции в регионе, в том числе воздействия на вовлечение женщин в процесс развития.

4/ Demographic Aspects of Migration in West Africa, vols. I and II, World Bank Staff Working Paper No. 414, September 1980.

/...

Г. Подготовка женщин к использованию новой агротехники

1. Организация Объединенных Наций

Экономическая комиссия для Африки

73. Через свой Африканский центр научных исследований и профессиональной подготовки для женщин ЭКА финансировала экспериментальные проекты в Верхней Вольте (мельницы), Сьерра-Леоне (маслоотжимные прессы) и Гамбии (упряжки для волов и другие приспособления), осуществляемые для проверки агротехники, предназначенной для оказания помощи женщинам в их работе. В целях изучения агротехники для групп женщин из Сомали и Замбии были организованы учебные посещения Центра по разработке и использованию соответствующей техники и технологии, созданного ЮНИСЕФ в Карене, Кения.

Экономическая комиссия для Западной Азии

74. ЭКЗА будет финансировать в Йемене проект по оказанию технической помощи, рассчитанный на один год, под названием "Улучшение поголовья скота и птицы и обработка продуктов питания", осуществление которого было начато в июле 1981 года. Целью проекта является подготовка сельских женщин к улучшению возможностей для оплачиваемого труда. В рамках начатого в июне 1981 года многоцелевого проекта, рассчитанного на один год, под названием "Новые навыки и виды обслуживания для женских неправительственных организаций в южной части Ливана" будет вестись профессиональная подготовка, предоставление оборудования и консультативных услуг при программировании деятельности общин в сельских районах Ливана. ЭКЗА финансировала проведение семинара по теме "Комплексное развитие сельских районов и кооперация" на уровне страны для сотрудников по распространению знаний в сельских районах, который проходил в сентябре 1980 года в Адене, Демократический Йемен, а в июле 1980 года в Йемене прошел учебный семинар на уровне страны по теме "Профессиональная подготовка женщин, участвующих в развитии городских и сельских районов". В сентябре 1980 года состоялся региональный учебный семинар под названием "Семинар по экспериментальным методам обучения для лиц, занимающихся подготовкой работников в области развития сельских районов", в ходе которого рассматривались вопросы о профиле пропагандистской работы в сельских районах, в том числе о профессиональной подготовке в деревнях в районе Аммана, Иордания.

Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана

75. Работа ЭСКАТО направлена на содействие пониманию того, что деятельность по распространению знаний в области сельского хозяйства должна охватывать и женщин с помощью проведения различных семинаров и совещаний, а также посещений сотрудниками Комиссии различных стран. Через свой сельскохозяйственный отдел Комиссия организовала в Индии

/...

семинар по вопросу о роли женщин в кооперировании производства молочных продуктов и планирует проведение дальнейших мероприятий по этой линии в Шри Ланке и Пакистане. Добровольный фонд принял уже к осуществлению два других проекта: один из них связан с ролью женщин в развитии животноводства, а другой — с культивированием риса-падди. Еще один проект, также принятый Фондом к осуществлению, касается выращивания корнишонов и роли женщин в сельском хозяйстве. Другой проект, осуществление и финансирование которого уже начато, связан с ролью женщин в рыбном промысле. За исключением ряда проектов основная часть работы состоит в проведении совещаний группы экспертов и семинаров, поскольку ЭСКАТО считает, что этот вопрос требует особых усилий на директивном уровне. Она считает, что до тех пор, пока на этом уровне не осознают роли женщины в сельском хозяйстве и не убедятся в том, что женщин необходимо готовить к более квалифицированному выполнению этой обязанности, правительства не приступят к осуществлению программ по распространению знаний для женщин. В сотрудничестве с Азиатским технологическим институтом, расположенным в Бангкоке, будет осуществляться проект с целью подготовки руководства, содержащего описание различных технологий, которые женщины могли бы освоить и использовать в области сельского хозяйства.

Организация Объединенных Наций по промышленному развитию

76. Что касается проектов ЮНИДО по оказанию помощи правительствам при планировании и выполнении программ, связанных с деятельностью женщин в сельских районах, то вопрос об их финансировании странами-донорами находится на различных этапах обсуждения. Так, ЮНИДО может оказать правительствам помощь в разработке и выполнении экспериментальных проектов по развитию технологии и производства в сельских районах, что позволит поднять уровень жизни и сократить загруженность женщин в сельских районах. Например, это касается производства простых промышленных изделий для сельского хозяйства (сельскохозяйственные орудия, водяные насосы, оборудование для сбора, обработки и хранения урожая, и применения более эффективных местных энергетических систем и оборудования в сельских районах (кухонные плиты, биогазовые установки, ветряные мельницы и простое оборудование по преобразованию солнечной энергии). В стадии осуществления находится пока лишь проект по совершенствованию технологии, используемой женщинами-гончарами в Кочамба-Вэлли, Боливия.

Детский фонд Организации Объединенных Наций

77. ЮНИСЕФ оказал помощь Революционному социалистическому движению женщин Гайаны в деле осуществления проекта по разработке соответствующей технологии, проведя программы обзоров и семинаров, профессиональной подготовки и производства. Этот проект служит в качестве модели для разработки аналогичных программ в регионе. В четырех проектах, осуществляемых в рамках программ по странам латиноамериканского региона, основное внимание уделяется включению проблемы разработки соответствующей технологии в программы, направленные на усиление роли и

ответственности женщин. Исследование роли, задач и потребностей женщин как матерей, сельскохозяйственных производителей, водоносов и т.д. — это первый этап планирования соответствующих программ. В прошлом году ЮНИСЕФ оказал помощь Эфиопии и Свазиленду в проведении ими самостоятельных обзоров положения женщин. ЮНИСЕФ продолжит оказание помощи этим исследованиям, поскольку в этой области не хватает информации.

2. Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций

78. В различных проектах на местах ФАО обеспечивает подготовку женщин к использованию новой агротехники путем осуществления учебных программ для женщин в сельских районах, в рамках которых ведется проверка и внедрение соответствующей технологии на уровне деревни и обеспечивается ускоренная производственная стажировка для работников, занимающихся вопросами улучшения положения женщин; использования наглядного ознакомления сельских женщин с вопросами сельскохозяйственного производства, миграции, здравоохранения и с основами бухгалтерского учета; развития деятельности по распространению знаний для женщин в области соответствующей технологии для производства продовольствия, сбора воды, хранения продуктов питания и подготовки женщин-руководителей на уровне деревни; оказания технической помощи при установке небольших мельниц для облегчения труда женщин; оказания содействия распространению знаний при подготовке женщин к оплачиваемому труду, домашнему птицеводству и выращиванию овощей; предоставления субсидий на научные исследования для проведения анализа характера и объема технического сотрудничества между странами в области образования и профессиональной подготовки сельских женщин в целях стимулирования их участия в программах развития сельских районов.

3. Всемирный банк

79. Учитывая важный вклад, который женщины вносят в производство продовольствия во многих развивающихся странах, Всемирный банк считает, что политика, направленная на подъем сельскохозяйственного производства в рамках общенационального развития, должна ориентироваться на повышение технической подготовленности женщин в этом важном секторе. В рамках оказываемой Банком помощи учебным программам ведется отбор женщин для подготовки их в качестве работников по распространению знаний по линии финансируемых Банком проектов. В городских районах особое значение для женщин имеет обучение конкретным профессиональным навыкам для деятельности в неформальном секторе. В более широком плане финансируемые Банком проекты в области образования и профессиональной подготовки содействуют увеличению числа девушек-учащихся, разработке учебных планов, направленных на развитие профессиональных навыков, а также расширению возможностей для неформального обучения взрослых женщин.

/...

4. Международный фонд сельскохозяйственного развития

80. МФСР финансирует учебную программу, предназначенную для молодых семей, и содействует участию женщин в осуществлении проекта по развитию сельских районов в Восточной Мпанде, Бурунди. В северном Сенегале в рамках проводимого им проекта комплексного развития сельских районов Мбур Луга ведется специальное обучение групп женщин с целью подготовки сельских женщин к использованию средств, которые будут предоставлены в коллективное пользование на уровне деревни, а также с целью развития у них профессиональных навыков, что обеспечило бы их более активное участие в процессе развития.

/...

Н. Воздействие агро-промышленного комплекса
на традиционную деятельность женщин

1. Организация Объединенных Наций

Экономическая и социальная комиссия для Азии и
Тихого океана

81. ЭСКАТО отмечает, что воздействие агро-промышленного комплекса на традиционную деятельность женщин в сельских районах в ряде случаев было отрицательным: например, в одной стране внедрение предприятий по очистке риса вызвало вытеснение женщин из этого процесса. Для них не было создано альтернативных рабочих мест. Для исправления этого положения разрабатывается программа трудоустройства лишившихся работы женщин на мелких предприятиях и в надомном производстве, что может обеспечить их альтернативными источниками дохода.

Конференция Организации Объединенных Наций по
торговле и развитию

82. В ЮНКТАД существует мнение, что наиболее непосредственное отношение к вовлечению женщин в процесс развития сельских районов имеет ее Отдел передачи технологии, занимающийся политикой в области технологии и планированием в агро-продовольственном секторе экономики, включая обработку продовольствия. Этот сектор рассматривается большинством развивающихся стран в качестве одного из наиболее важных для их экономического и социального развития в свете его негосударственного воздействия на уровень питания и индустриализацию в целом. Цель деятельности ЮНКТАД в этой области состоит в оказании помощи развивающимся странам в применении комплексного подхода к национальным продовольственным системам, охватывающего широкий круг взаимосвязанной экономической деятельности от производства продовольственных культур и их обработки до сбыта и распределения потребителям. Новая Международная группа экспертов по обработке продовольствия, созданная Советом по торговле и развитию, проведет свое первое заседание в течение второго квартала 1982 года. Группа уполномочена обсуждать все связанные с технологией вопросы, возникающие в секторе обработки продовольствия, включая развитие людских ресурсов.

Учебный и научно-исследовательский институт
Организации Объединенных Наций

83. ЮНИТАР рассматривает воздействие агро-промышленного комплекса на традиционную деятельность женщин в сельских районах в своем недавнем исследовании на тему: Женщины и технический прогресс в сельском хозяйстве: обзор проблем развивающихся стран. На своей Конференции в Дели в марте 1980 года им была сформулирована стратегия вовлечения женщин в контексте общего планирования развития сельских

/...

районов. Положение женщин в сельских районах рассматривается в связи с такими проблемами, как воздействие данного этапа развития сельского хозяйства на возникновение отчуждения, безземельности, зависимости и распада внутрисемейной и общинной солидарности; а также переход от мелкотоварного крестьянского сельского хозяйства к крупномасштабному коллективному сельскому хозяйству.

2. Университет Организации Объединенных Наций

84. Университет по рекомендации консультативных комитетов по программам начал в 1979 году проведение специального исследования на тему "Женщины в продовольственных системах". Это исследование принято в качестве признания центральной роли женщин в продовольственных системах во всех обществах и особенно в развивающихся странах. Это придает женщинам важную позицию в любой стратегии или деятельности по удовлетворению основных потребностей в продовольствии и требований, предъявляемых к питанию. Необходимо осознать роль и участие женщин в продовольственных системах в рамках более широкого социально-экономического и политического контекста. Однако в исследованиях по социальным проблемам не уделяется достаточного внимания роли женщин в продовольственных системах, и специалисты в области питания занимаются в основном вопросами потребления и связанными с этим проблемами. В равной степени специалисты в области питания и продовольствия до настоящего времени часто игнорировали женщин в качестве важных экономических и социальных факторов. Поэтому Университет проводит данный анализ роли женщин в продовольственных системах путем изучения также экологических и социально-экономических условий, в которых живут женщины. По инициативе Университета уже осуществляются пять тематических исследований в Индии, Индонезии, Коста-Рике, Объединенной Республике Танзании и Шри Ланке. В начале августа 1981 года в Коста-Рике будет проводиться семинар для обсуждения результатов этих тематических исследований и для вынесения рекомендаций в отношении будущей деятельности Университета в области изучения роли женщин в продовольственных системах.

3. Всемирный банк

85. Всемирный банк оказывает помощь проектам в области сельского хозяйства и развития сельских районов, в которых учитывается возможное вытеснение агро-промышленной технологией мелких семейных крестьянских хозяйств и сведение к минимуму роли женщин по добыванию средств к существованию. Там, где это уместно, в такие проекты включаются специальные мероприятия по защите традиционных семейных источников продовольствия.

/...

I. Участие в кооперативном движении и доступ к земле, кредиту и возможностям для сбыта

I. Организация Объединенных Наций

Департаменты и управления Секретариата Организации
Объединенных Наций

Департамент по международным экономическим и социальным вопросам

86. Исследования, предпринятые Департаментом в соответствии с программой в области социального развития и гуманитарных вопросов, показывают, что участие женщин в кооперативах связано со степенью их участия в жизни общества в целом. В странах, где лишь мужчина-глава семьи может быть членом кооператива и участвовать в принятии решений в кооперативе, и где лишь владелец земли может юридически вступить в кооператив, сфера участия женщин в деятельности кооперативов является ограниченной, даже хотя основная часть работы в сельском хозяйстве зачастую продельвается ими. Поэтому среди женщин существует понятная тенденция избегать продавать свой урожай через кооперативы, поскольку доход автоматически поступает на счета их мужей, и они не будут иметь права на кредиты кооперативов для своей собственной производственной деятельности.

87. Одним из способов, с помощью которых это положение может быть исправлено, заключается в организации кооперативов на основе семей, а не индивидуального членства, особенно кооперативов, организованных специально для удовлетворения потребностей женщин, занятых в сельском хозяйстве, мелкой промышленности и кустарном производстве. Такие кооперативы при возможной финансовой помощи со стороны Фонда добровольных взносов для Десятилетия женщины, должны предоставлять возможности по подготовке для женщин для участия и принятия решений.

88. Там, где не существует возможности создания кооперативов со смешанным членством или где большинство мужчин может оказывать в культурном плане сдерживающее влияние на активное участие женщин, следует поощрять создание женских кооперативов. Однако главный упор следует делать на вовлечении женщин в процесс развития и во все связанные с этим ступени кооперативной деятельности, а не на их изоляции.

Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана

89. ЭСКАТО начала осуществлять через посредство помощи, предоставленной Фондом добровольных взносов, проекты по созданию дохода, для которых в качестве образца используются действующие с успехом организации, управляемые на кооперативной основе. С созданием с помощью Банка Организации Объединенных Наций для женщин фонда оборотных средств появилась надежда, что большая деятельность будет предпринята для оказания помощи женщинам в создании кооперативов. Однако доступ женщин к земле, кредиту и возможностям по сбыту будет зависеть от программ в странах и отношения к земельной реформе и других возможностей, предоставляемых фермерам. В случае предоставления такой

/...

помощи в рамках такой политики потребуются усилия для того, чтобы обеспечить доступ женщин к таким средствам; действительно, законы о наследовании и то, что они не имеют права на владение землей, является препятствием.

Экономическая комиссия для Африки

90. ЭКА через свой Африканский центр по научным исследованиям и профессиональной подготовке для женщин в настоящее время проводит семинар по проблемам женщин и управлению и руководству кооперативами в Бужумбуре, Бурунди. Семинар проводится в контакте с национальной организацией женщин Бурунди и субрегиональным отделением ЭКА, расположенном в Кисеньи, Руанда. Этот семинар является вторым по данному вопросу, проводимым Центром в Бурунди; первый проводился в 1979 году и участники высказали просьбу о проведении второго в качестве модуля II и последующей деятельности после первой сессии. В франкоговорящих странах Центр также провел в Камеруне Семинар по проблемам женщин и кооперативов для женщин из Западной Африки. Центр опубликовал исследование, озаглавленное "Женщины и кооперативы: Египет, Ливийская Арабская Джамахирия и Судан", и использовал результаты этого исследования в проведении семинара по проблемам участия женщин в процессе развития через кооперативы, который проходил в Хартуме в 1980 году. На семинаре, запланированном для франкоговорящих стран в Дакаре на июнь 1981 года, должны были обсуждаться вопросы, связанные с землей, кредитом и средствами сбыта, доступными для женщин. Консультант из Конго осуществляет исследование проблем женщин и их доступа к кредиту в Габоне, Конго и Объединенной Республике Камерун. Центр также недавно представил документ по проблемам женщин и доступу кредита в Африке семинару, проходившему в Дакаре. Программы в отношении доступа женщин к образованию и подготовке по проблемам кооперативов должны быть организованы для поощрения информированности о членстве женщин, для того чтобы позволить женщинам занимать руководящие и другие должности в кооперативах и наниматься учреждениями, ответственными за развитие кооперативов.

Организация Объединенных Наций по промышленному развитию

91. ЮНИДО предложила организовать программу содействия организации кооперативов в промышленности.

Детский фонд Организации Объединенных Наций

92. ЮНИСЕФ предоставляет помощь десяти женским кооперативам в таких областях, как облегчение ведения домашнего хозяйства (путем предоставления мельниц для помола зерна), перевозка воды, дров и сельскохозяйственной продукции (путем предоставления повозок) и орошение посадок зерновых культур (путем предоставления насосов). В Бангладеш для 120 женщин-членов кооперативов проведен семинар по соответствующей технологии.

/...

Программа развития Организации Объединенных Наций

93. ПРООН оказывает поддержку в осуществлении проекта, имеющего название "Доступ женщин к банкам в мире", направленный на улучшение доступа женщин к кредитным учреждениям. Этому проекту предоставляется как региональная, так и межрегиональная поддержка.

Мировая продовольственная программа

94. МПП сообщает, что пропагандистам, занимающимся осуществлением некоторых проектов, которым оказывается помощь, удалось организовать кооперативы, действующие в интересах сельских женщин и управляемые ими, с целью использования фондов или сбережений, полученных в результате осуществления самих проектов.

Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций

95. На своей конференции в Дели ЮНИТАР также изучил положение женщин в сельских районах в связи с переходом от мелкого товарного крестьянского сельского хозяйства к крупному коллективному сельскому хозяйству и вопрос о доступе сельских масс к земле, к кредиту, бытовым учреждениям, службам пропаганды и процессам принятия решений.

2. Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций

96. Комитет по сельскому хозяйству Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, признавая необходимость поощрения участия женщин в кооперативном движении и облегчении их доступа к земле, кредитным и бытовым учреждениям, подчеркивает, что организации населения, особенно кооперативы и аналогичные организации мелких фермеров, должны стать основным компонентом при разработке и осуществлении программ и проектов развития сельских районов.

3. Всемирный банк

97. Оперативная деятельность Всемирного банка в поддержку программ национального развития в его развивающихся странах-членах не направлена в первую очередь на женщин, но при этом в результате политики, которая все более и более сосредоточивается на облегчении положения бедных, особенно в беднейших странах, Банк все более явно занимается рассмотрением роли женщин в процессе экономического и социального развития, которому уделялось внимание в последнее время. Подход Банка к цели усиления вовлечения женщин в процесс развития сельских районов так же, как и в других секторах, состоит в использовании концепции о том, что женщины представляют собой неотъемлемую часть концепции проекта, и рассматривает воздействие женщин как элемент затрат и выгод данного проекта. Его опыт в содействии развитию

/...

кооперативов является ограниченным. Однако в ряде случаев компоненты технической помощи в проектах развития сельского хозяйства и сельских районов там, где было возможно, были направлены на содействие организации кооперативов фермеров для улучшения их доступа к кредитам, для получения дополнительного дохода, улучшения возможности сбыта и получения выгод от экономии на крупных масштабах производства в результате крупных закупок вводимых факторов, используемых в сельском хозяйстве. Некоторые проекты обеспечивают поддержку существующим женским группам, которые в областях осуществления проектов представляют собой структуру для традиционного сотрудничества между женщинами в производственной деятельности.

4. Международный фонд сельскохозяйственного развития

98. МФСР подчеркивает, что его главная цель состоит в мобилизации финансовых ресурсов для оказания помощи в деле увеличения производства продовольствия в развивающихся странах в целом и, в частности, в облегчении положения и улучшении питания беднейших слоев сельского населения в беднейших странах. Поэтому он в основном поглощен непосредственно деятельностью в интересах наиболее уязвимых слоев сельского населения, мелких и безземельных фермеров, представляющих собой его целевые группы. Женщин нельзя исключать из этих целевых групп, поскольку их вклад распространяется на различные задачи, которые в некоторых странах являются более широкими, чем традиционное доение домашних животных и переноска воды и дров, зачастую из отдаленных мест. МФСР признает, что во многих районах, где мужчины мигрируют в городские центры или за границу в поисках лучших возможностей, женщины вынуждены брать на себя ответственность за обработку земли, имея при этом недостаточный доступ к кредитам. В течение своего первого цикла деятельности (1978/1980 годы) финансированием со стороны МФСР развития сельских районов охватывалось 60 проектов на общую сумму 870 млн. долл. США. Значительный процент займов фонда предоставляется на весьма льготных условиях (ежегодный сбор за обслуживание в размере одного процента и срок погашения в 50 лет). Хотя финансирование со стороны МФСР направлено на сельскую бедноту как группу, в МФСР все более возрастает осознание необходимости не только вовлечения женщин в различные проекты, но и обеспечения того, чтобы эти программы оказывали положительное воздействие на экономическое и социальное благосостояние бедных женщин, которые часто составляют наиболее уязвимую часть целевых групп Фонда.
